## []]tranger things have happened

Stephen Nichols - George Bailey University of Manchester - University of York

Glasgow University Laboratory of Phonetics - Lab Lunch 6 June 2019 anchester Engus, Stephen Nichols - George Bailey University of Manchester - University of York

Glasgow University Laboratory of Phonetics - Lab Lunch 6 June 2019

### A process which turns **/s/** into a more **[ʃ]**-like sound

"Retraction" of the place of articulation from alveolar to post-alveolar

**/st**J/ e.g. strewn

/stj/ e.g. student

















Altendorf (2003):

• Estuary English



Bass (2009): • Colchester



Sollgan (2013): • Edinburgh





#### **PHONETIC REALISATION**

- Quite often the focus has been on the sociolinguistic profile of this change
- Relatively less work on the phonetic realisation
  - Some studies have adopted a binary classification (Janda & Joseph 2003, Bass 2009)
  - Rutter (2011) reports that a majority of retracted forms fall within a speaker's normal range for **[ʃ]**, with only limited evidence of intermediate forms
  - But Labov (2001) argues that there are 4 variants differing in how [ʃ]-like they are



#### **PHONETIC REALISATION**

- Quite often the focus has been on the sociolinguistic profile of this change
- Relatively less work on the phonetic realisation
  - Some studies have adopted a binary classification (Janda & Joseph 2003, Bass 2009)
  - Rutter (2011) reports that a majority of retracted forms fall within a speaker's normal range for **[\_\_]**, with only limited evidence of intermediate forms
  - But Labov (2001) argues that there are 4 variants differing in how [**f**]-like they are



#### **ARTICULATORY MECHANISMS**

Characterised as **retraction**, based primarily on acoustic data

 Notable exceptions are ultrasound studies by Mielke et al. (2010) and Baker et al. (2011)

However, acoustics doesn't always have a one-to-one mapping with articulation

See e.g. Mielke et al. 2016 on
 covert articulation of /」/



(Twist et al. 2007:208; figure adapted from Delattre & Freeman 1968:41)

#### RQ2

What is the exact articulatory mechanism of s-retraction and how does this map onto the acoustic signal?

#### Two competing accounts:

# / **f** t ı i: t /

- **/s/** retracts far less in **/st/** clusters, e.g. *steep* (Shapiro 1995)
- coarticulatory bias towards retraction in other /sCJ/ clusters (Baker et al. 2011)
- alveolar realisations of /」/ rarely cooccur with retracted /s/ (Sollgan 2013)

- /t/ is always affricated when /s/ is retracted in /stJ (Lawrence 2000)
- Pre-/J/ affrication of /t/ is widespread in varieties of English (Cruttenden 2014:189-92)

/ **f t** i t /

 /t/ also affricates before /j/, e.g. [tʃʉːn], accounting for retraction in /stj/

### RQ3

Which of the two competing accounts of the triggering mechanisms finds the most empirical support in BrE?

• Two parts to this investigation of Manchester English





Variation and change in the **speech community** 

#### RQ4

What insight can we gain from a large-scale community-level study?

# INDIVIDUAL VARIATION METHODOLOGY



### STIMULI

• Various word-initial contexts embedded in a carrier sentence



#### Recording

٠

- Synchronised UTI (60fps) and audio recording (lavalier mic)
  - Mid-sagittal view
  - Stabilised with headcage
  - 5 repetitions per token (130 sentences in total)
  - Currently 8 speakers (3M; 5F) aged 18-26



- All born (or at least raised from age 4) in Greater Manchester
  - but in some cases parents aren't from Manchester (or even England)



#### **ACOUSTIC DATA ANALYSIS**

- For each fricative, we extract a "spectral slice" using a Praat script (DiCanio 2017):
  - Then calculate the centre of gravity (CoG) a single-point spectral mean, where higher values are more /s/-like, and lower values are more /ʃ/-like (Jongman et al. 2000)



• Tongue splines tracked and exported using AAA (Articulate Instruments Ltd. 2011)



(example clip of ultrasound footage from AAA)



(with palate trace, tongue tracking and fan lines)

#### **STATISTICAL METHODS**



#### • Ultrasound

- Modelled with GAMMs (generalised additive mixed models) using rticulate and tidymv packages (Coretta 2017, 2018)
- Ideal for modelling non-linear effects in dynamic (time/space) data (see Sóskuthy 2017 and references therein)

#### • Acoustics

 Mixed-effects linear regression for CoG measures with lme4 package (Bates et al. 2015)

# INDIVIDUAL VARIATION ARTICULATION





Clear bimodality for tongue body: /ʃ/-/stɹ/-/stj/ v. /s/





Tongue body for **/stj/** largely overlapping with **/** 

Though **/st**, more similar to **/s/** than **/ʃ/** 

#### ARTICULATION



Almost complete overlap between all four contexts, even /s/ and /ʃ/ More differentiation at tongue tip (but confidence intervals also wider)

- In addition to visual inspection of the splines, difference smooths can be used for pairwise comparisons of /s/ and /ʃ/ tongue shapes
  - Differences between the two curves are highlighted in red (where confidence interval of difference smooth does not contain 0)
  - Broadly speaking, more red = more differentiation in tongue shape



- In addition to visual inspection of the splines, difference smooths can be used for pairwise comparisons of /s/ and /ʃ/ tongue shapes
  - Differences between the two curves are highlighted in red (where confidence interval of difference smooth does not contain 0)
  - Broadly speaking, more red = more differentiation in tongue shape
  - /s/ and /ʃ/ completely different for M01 and M02



- In addition to visual inspection of the splines, difference smooths can be used for pairwise comparisons of /s/ and /ʃ/ tongue shapes
  - Differences between the two curves are highlighted in red (where confidence interval of difference smooth does not contain 0)
  - Broadly speaking, more red = more differentiation in tongue shape
  - /s/ and /ʃ/ largely distinct (but to a lesser extent) for F01 and M03



- In addition to visual inspection of the splines, difference smooths can be used for pairwise comparisons of /s/ and /ʃ/ tongue shapes
  - Differences between the two curves are highlighted in red (where confidence interval of difference smooth does not contain 0)
  - Broadly speaking, more red = more differentiation in tongue shape
  - /s/ and /ʃ/ not at all different for F03 and F08 (also F06 and F07)



## Some speakers exhibit clear tongue body retraction, such that there are two groups:

### **/s/** v. **/ʃ/-/st**<sub>J</sub>/-/stj/


# Others show a more intermediate pattern where the tongue body for /stu/ and /stj/ is somewhere between /s/ and /ʃ/



# Finally, other speakers have no apparent lingual difference, even between <code>/s/</code> and <code>/ʃ/</code>



INDIVIDUAL VARIATION
ACOUSTICS

# **CENTRE OF GRAVITY**



- All speakers still have an acoustic contrast between /s/ and /ʃ/
- Categoricity/gradience determined by Tukey contrasts for post-hoc pairwise significance tests in linear regression models (i.e. whether or not /sti/ and /stj/ are significantly different from /ʃ/)

# **COVERT ARTICULATION**

- Even though some speakers show no apparent lingual difference, even between underlying /s/ and /ʃ/, the acoustic contrast is still maintained
- Rutter (2011) highlights the other phonetic parameters that could be involved in the /s/-/ʃ/ contrast:
  - **TONGUE BODY POSITION** 
    - alveolar for /s/, post-alveolar for /ʃ/
  - **TONGUE SURFACE** 
    - grooved for /s/, flat for /ʃ/
  - LIP SHAPE
    - strong labialisation for /ʃ/
  - Also TONGUE TIP
    - laminal v. apical constriction



# **COVERT ARTICULATION**

- Even though some speakers show no apparent lingual difference, even between underlying /s/ and /ʃ/, the acoustic contrast is still maintained
- Rutter (2011) highlights the other phonetic parameters that could be involved in the /s/-/ʃ/ contrast:
  - **TONGUE BODY POSITION** 
    - alveolar for /s/, post-alveolar for /ʃ/
  - **TONGUE SURFACE** 
    - grooved for /s/, flat for /ʃ/
  - LIP SHAPE
    - strong labialisation for /ʃ/
  - Also TONGUE TIP
    - laminal v. apical constriction

'It is also worth noting that changes in one of the phonetic parameters discussed above may not necessarily co-occur with changes in the other two' (Rutter 2011:31)

# **COVERT ARTICULATION**

- Even though some speakers show no apparent lingual difference, even between underlying /s/ and /ʃ/, the acoustic contrast is still maintained
- Rutter (2011) highlights the other phonetic parameters that could be involved in the /s/-/ʃ/ contrast:



- laminal v. apical constriction

• No one-to-one mapping between articulation (ultrasound) and acoustics (CoG)

	ultrasound		acoustics (CoG)
M01	categorical	$\leftrightarrow$	categorical
M02	categorical	$\leftrightarrow$	gradient
M03	gradient	$\leftrightarrow$	categorical
F01	gradient	$\leftrightarrow$	categorical
F03	none	$\leftrightarrow$	categorical
F06	none	$\leftrightarrow$	gradient
F07	none	$\leftrightarrow$	gradient
F08	none	$\leftrightarrow$	gradient
??	gradient	$\leftrightarrow$	gradient

• Regardless of this mapping, **/st**<sub>J</sub> and **/st**<sub>j</sub>/ pattern together

• And so there is likely a cause common to both

# AFFRICATION





- All speakers exhibit comparable affrication of /t/ in both /stu/ and /stj/
- Phonetically similar to underlying /tʃ/ (just shorter in duration)
- Some evidence that speakers can affricate /t/ with only minimal s-retraction (e.g. F08)
  - But note that our speakers show no meaningful retraction of /s/ without also affricating /t/
    - e.g. \*[∫tjʉːpɪd]



# **RETRACTION AT THE COMMUNITY-LEVEL**

(joint work with Maciej Baranowski and Danielle Turton)

- Sociolinguistic interviews with 131 speakers born and raised in Greater Manchester
- **Birth years** spanning almost a century, from 1907 to 2001
- **Socioeconomic status** determined based on occupation (3 levels: working class, middle class, upper middle class)
- ~**85,000 tokens** of sibilants across all environments

- Hierarchy of retraction contexts as attested elsewhere (e.g. Baker et al. 2011)
- /」/ causes some lowlevel retraction even in the absence of affrication, e.g. /sp」/, /sk」/
- First quantitative evidence of retraction in /stj/ - e.g. student, stupid etc.



- Hierarchy of retraction contexts as attested elsewhere (e.g. Baker et al. 2011)
- /」/ causes some lowlevel retraction even in the absence of affrication, e.g. /sp』/, /sk』/
- First quantitative evidence of retraction in /stj/ - e.g. student, stupid etc.

#### /sp/ /sk/ /st/ spook school stoop



- Hierarchy of retraction contexts as attested elsewhere (e.g. Baker et al. 2011)
- /ı/ causes some lowlevel retraction even in the absence of affrication, e.g. /spı/, /skı/
- First quantitative evidence of retraction in /stj/ - e.g. student, stupid etc.



/stɪ/ /stj/ strewn student

- Hierarchy of retraction contexts as attested elsewhere (e.g. Baker et al. 2011)
- /ı/ causes some lowlevel retraction even in the absence of affrication, e.g. /spı/, /skı/
- First quantitative evidence of retraction in /stj/ - e.g. student, stupid etc.



|∫| shoe

- Hierarchy of retraction contexts as attested elsewhere (e.g. Baker et al. 2011)
- /ı/ causes some lowlevel retraction even in the absence of affrication, e.g. /spı/, /skı/
- First quantitative evidence of retraction in /stj/ - e.g. student, stupid etc.



 Hierarchical cluster analysis - objectively groups speakers based on distribution of CoG values across environments



### Group #1 - no pattern of retraction



### Group #2 - emerging pattern of retraction



## **Group #3** - /stı/ and /stj/ approaching /ʃ/



### Average date of birth:



## **APPARENT TIME CHANGE**

🗕 /s/ 🗕 /ʃ/ 🗕 /stj/ 🗕 /stu/



# CONCLUSIONS

٠

- Evidence that the articulatory mechanisms behind the /s/-/ʃ/ contrast are more complicated than a simple retraction of the place of articulation
  - Calls into question the suitability of "retraction" as a label for this phenomenon:
    - s-hushing? (i.e. hissing /s/ > hushing /ʃ/)
  - The **/st**, and **/st**, contexts behave similarly in terms of acoustic s-retraction
  - Both at the level of the individual and the community
- This lends support to the idea that retraction is triggered locally by affrication and not by /J/ in a case of non-local assimilation
  - In turn, the explanation proposed by Baker et al. (2011) for the actuation of this change does not find support in BrE

## **NEXT STEPS**



- **The next steps:** collect direct articulatory data on these other mechanisms
  - Electromagnetic articulography (EMA)
  - Coronal UTI
  - Electropalatography (EPG)
  - Video recording for lip-rounding
  - Also: dynamic articulatory (and acoustic!) analysis of /st / and /st / clusters
- Investigate word-internal retraction and the effect of morpheme boundaries, e.g. *posture, registry* etc.
- Investigate phrase-level retraction, e.g. pass treats, and the effect of prosodic boundaries and speech rate

# **NEXT STEPS**

- Electromagnetic articulography
  - underway (as of yesterday!)





# Thank you!

Thanks to **Stefano Coretta** for help with ultrasound; **Patrycja Strycharczuk** and **Ricardo Bermúdez-Otero** for their feedback; and **Jane Scanlon** for agreeing to be our first victim while we tried fitting the headcage; as well the audiences that have heard or seen previous iterations of this work, especially **BAAP**, **MFM** and **LAGB**.

- http://personalpages.manchester.ac.uk/staff/stephen.nichols/
  stephen.nichols@manchester.ac.uk
- http://www-users.york.ac.uk/~gb1055/
- 🦾 george.bailey@york.ac.uk
- 🥑 Əgrbails

## REFERENCES

- Altendorf, Ulrike. 2003. Estuary English: Leveling at the interface of RP and South-Eastern British English. Tübingen: Gunter Narr.
- Articulate Instruments Ltd. 2011. Articulate Assistant Advanced. Version 2.17.02. URL: http://www.articulateinstruments.com/aaa/.
- Baker, Adam, Diana Archangeli & Jeff Mielke. 2011. Variability in American English sretraction suggests a solution to the actuation problem. *Language Variation and Change* 23(3). 347-74.
- Bang, Hye-Young, Morgan Sonderegger, Yoonjung Kang, Meghan Clayards & Tae-Jin Yoon. 2018. The emergence, progress, and impact of sound change in progress in Seoul Korean: Implications for mechanisms of tonogenesis. *Journal of Phonetics* 66. 120-44.
- Bass, Michael. 2009. Street or shtreet? Investigating (str-) palatalisation in Colchester English. *Estro: Essex Student Research Online* 1(1). 10-21.
- Bates, Douglas, Martin Mächler, Benjamin M. Bolker & Steven C. Walker. 2015. Fitting Linear Mixed-Effects Models Using **lme4**. *Journal of Statistical Software* 67(1). 1-48.
- Coretta, Stefano. 2017. rticulate: Ultrasound Tongue Imaging in R. R package version 1.3.1. URL: https://github.com/stefanocoretta/rticulate.
- Coretta, Stefano. 2018. tidymv: Tidy Model Visualisation. R package version 1.3.1. URL: https://github.com/stefanocoretta/tidymv.
- Cruttenden, Alan. 2014. Gimson's Pronunciation of English. Oxford: Routledge.
- Delattre, Pierre & Donald C. Freeman. 1968. A dialect study of American R's by X-ray motion picture. *Linguistics* 6(44). 29-68.
- DiCanio, Christian. 2017. Time averaging for fricatives. Praat script. Haskins Laboratories & SUNY Buffalo. URL: https://www.acsu.buffalo.edu/ ~cdicanio/scripts/Time\_averaging\_for\_fricatives\_2.0.praat.
- Durian, David. 2007. Getting [ʃ]tronger Every Day?: More on Urbanization and the Socio-geographic Diffusion of (str) in Columbus, OH. University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics 13(2). 65-79.
- Gylfadottir, Duna. 2015. Shtreets of Philadelphia: An acoustic study of /str/retraction in a naturalistic speech corpus. University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics 21(2). 89-97.
- Haley, Katarina L., Elizabeth Seelinger, Kerry Callahan Mandulak & David J. Zajac. 2010. Evaluating the spectral distinction between sibilant fricatives through a speaker-centered approach. *Journal of Phonetics* 38(4). 548-54.
- Janda, Richard D. & Brian D. Joseph. 2003. Reconsidering the Canons of Sound-Change: Towards a "Big Bang" Theory. In Barry Blake & Kate Burridge (eds.), Selected Papers from the 15<sup>th</sup> International Conference on Historical Linguistics, 205-19. Amsterdam: John Benjamins.

- Jongman, Allard, Ratree Wayland & Serena Wong. 2000. Acoustic characteristics of English fricatives. *Journal of the Acoustical Society of America* 108(3). 1252-63.
- Labov, William. 2001. Principles of Linguistic Change: Social Factors. Oxford: Blackwell.
- Lawrence, Wayne P. 2000. /str/ → /ʃtr/: Assimilation at a distance? American Speech 75. 82-7.
- Mielke, Jeff, Adam Baker & Diana Archangeli. 2010. Variability and homogeneity in American English /J/ allophony and /s/ retraction. In Barbara Kühnert (ed.), Variation, detail, and representation. *LabPhon* 10, 699-729. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Mielke, Jeff, Adam Baker & Diana Archangeli. 2016. Individual-level contact limits phonological complexity: Evidence from bunched and retroflex /J/. Language 92(1). 101-40.
- Phillips, Betty S. 2001. Lexical diffusion, lexical frequency, and lexical analysis. In Joan L. Bybee & Paul Hopper (eds.), *Frequency and the Emergence of Linguistic Structure*, 123-36. Amsterdam: John Benjamins.
- Rutter, Ben. 2011. Acoustic analysis of a sound change in progress: The consonant cluster /stı/ in English. *Journal of the International Phonetic Association* 41(1). 27-40.
- Shapiro, Michael. 1995. A case of distant assimilation: /str/ → /ʃtr/. American Speech 70. 101-7.
- Sollgan, Laura. 2013. STR-palatalisation in Edinburgh accent: A sociophonetic study of a sound change in progress. MSc dissertation, University of Edinburgh.
- Sóskuthy, Márton. 2017. Generalised additive mixed models for dynamic analysis in linguistics: a practical introduction. ArXiv preprint: https://arxiv.org/abs/ 1703.05339.
- Stevens, Kenneth N. 2000. Acoustics Phonetics. Cambridge, MA: MIT Press.
- Stuart-Smith, Jane, Morgan Sonderegger, Rachel Macdonald, Jeff Mielke, Michael McAuliffe & Erik Thomas. 2019. Large-scale acoustic analysis of dialectal and social factors in English /s/-retraction. *ICPhS*, Melbourne, Australia, 5–9 August. URL: http://spade.glasgow. ac.uk/wp-content/uploads/2019/04/ sretraction\_revised\_final.pdf.
- Twist, Alina, Adam Baker, Jeff Mielke & Diana Archangeli. 2007. Are "covert" /J/ allophones really indistinguishable? University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics 13(2). 207-16.
- Wilbanks, Eric. 2017. Social and structural constraints on a phonetically-motivated change in progress: (str) retraction in Raleigh, NC. University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics 23(1). 301-10.

# **APPENDICES**

## **DIFFERENCE SMOOTHS**



4

4.5

5.0

5.5

55

#### • Electropalatography (EPG)

- Provides direct measures of lingual-palatal contact
- Mostly used for clinical purposes in speech and language therapy (see e.g. Dent et al. 1995, Timmins & Wood 2015, Wood et al. 2018)
- Can be used to investigate the size and shape of oral constrictions in fricatives as well as the width/ length of tongue grooving
- Electromagnetic articulography (EMA)
  - Can measure position and movement of various articulators (including lips)
  - Better than ultrasound, which is restricted to only one plane (see e.g. Strycharczuk et al. 2018 on lateralisation in /l/)

#### • Coronal ultrasound

Provides direct access to the sides of the tongue, and so could be used to investigate grooving

Dent, Hilary, Fiona Gibbon & Bill Hardcastle. 1995. The application of electropalatography (EPG) to the remediation of speech disorders in schoolaged children and young adults. *International Journal of Language and Communication Disorders* 30(2): 264-77.

Strycharczuk, Patrycja, Donald Derrick & Jason Shaw. 2018. The L-ephant in the room: Lateralisation in vocalised /l/. Paper presented at the 26<sup>th</sup> Manchester Phonology Meeting, 24-26 May 2018.

Timmins, Claire & Sarah Wood. 2015. Spatial and temporal variability of sibilants in children with Down's syndrome. In the Scottish Consortium for ICPhS 2015 (ed.), *Proceedings of the 18<sup>th</sup> International Congress of Phonetic Sciences*. Glasgow, UK: University of Glasgow. Paper 763.

Wood, Sarah, Claire Timmins, Jennifer Wishart, William Hardcastle & Joanne Cleland. 2018. Use of electropalatography in the treatment of speech disorders in children with Down syndrome: A randomised controlled trial. To appear in *Journal of Language and Communication Disorders*.

# F3-F2 and centre of gravity



F3-F2 can be used as a proxy for lip rounding (Stevens 2000:291)

•

- For some speakers, there is a clear relationship between CoG and lip rounding
  - More /ʃ/-like tokens exhibit lower CoG and more lip rounding
  - More **/s/**-like tokens show higher CoG but less lip rounding
- However, many speakers show no such pattern, with much higher within-category variation
- Perhaps because lip rounding isn't being used as a primary cue in sibilant production? (cf. Bang et al. 2018 on Seoul Korean)

# F3-F2 AND CENTRE OF GRAVITY



F3-F2 can be used as a proxy for lip rounding (Stevens 2000:291)

•

- For some speakers, there is a clear relationship between CoG and lip rounding
  - More /ʃ/-like tokens exhibit lower CoG and more lip rounding
  - More /s/-like tokens show higher CoG but less lip rounding
- However, many speakers show no such pattern, with much higher within-category variation
- Perhaps because lip rounding isn't being used as a primary cue in sibilant production? (cf. Bang et al. 2018 on Seoul Korean)

# F3-F2 and centre of gravity



F3-F2 can be used as a proxy for lip rounding (Stevens 2000:291)

٠

- For some speakers, there is a clear relationship between CoG and lip rounding
  - More /ʃ/-like tokens exhibit lower CoG and more lip rounding
  - More /s/-like tokens show higher CoG but less lip rounding
- However, many speakers show no such pattern, with much higher within-category variation
- Perhaps because lip rounding isn't being used as a primary cue in sibilant production? (cf. Bang et al. 2018 on Seoul Korean)

# AFFRICATION

٠

•

Based on CoG, for most speakers, the fricated portions of pre-/』/ affrication and coalescence of /tj/ are identical both to each other and to underlying /tʃ/

But **some** speakers do differentiate the affricated **/t/** depending on whether it is followed by **/j/** or **/**<sub>J</sub>**/** (see F07, M01, M02)

